

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

ACC

10000/101/262

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

10000/101/262

RACE
JUNE 1944

Adjutant	RB
Asst. Asst.	111
Asst. Asst.	
Chief Clerk	

22 June 1944

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
E.O. & M.G. SECTION
APO 394

Ref/293/15/CA

SUBJECT: Hotel Registration.

TO : E.C.'s Regions I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII and IX.
S.C.A.O.'s 5 & 8 Armies.

1. The Italian Minister of Interior has instructed all Prefetti in Italian Government territory, as in Appendix "A" attached, that the process of requiring persons, making a stay at hotels and boarding houses, to state the race to which they belong is to cease.

2. The instructions issued by the Minister of the Interior will be obeyed by all Prefetti in Military Government territory.

3. It will be understood that persons staying at hotels and boarding houses will continue to make a statement as to their nationality as heretofore.

W.B. 1944
H.S. LUSH
Brigadier
Executive Commissioner

DISTRIBUTION:

plus Serial Nos. 6, 7, 11.
less Serial Nos. 35, 36, 38 to 41 and 49 to 56.
AAL, GSI(b)
Min Secretary the Minister of Interior

Ref/293/15/CA

22 June 1944

SUBJECT: Hotel Registration.

TO : S.C.'s Regions I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII and IX.
S.C.A.O.'s 5 & 8 Armies.

1. The Italian Minister of Interior has instructed all Prefetti in Italian Government territory, as in Appendix "A" attached, that the practice of requiring persons, making a stay at hotels and boarding houses, to state the race to which they belong is to cease.
2. The instructions issued by the Minister of the Interior will be obeyed by all Prefetti in Military Government territory.
3. It will be understood that persons staying at hotels and boarding houses will continue to make a statement as to their nationality as heretofore.

W/S/1944

W.S. LUSH
Brigadier
Executive Commissioner

DISTRIBUTION:

plus Serial Nos. 6, 7, 11.
less Serial Nos. 35, 36, 38 to 41 and 49 to 56.
SAL., CSI(b)
His Excellency the Minister of Interior

MINISTERO DELL'INTERNO
Direzione Generale dell'U.S.

Salerno 11.5.46.1944

Risulta a questo Ministero che in base tutti gli ulteriori vie-
ni richiesti ancora ai clienti in base di appartenenza per essere
trasportati sulla relativa scheda di notifica.

Tale richiesta, oltre che immettere preventivamente da parte di
eventuali viaggiatori di base o talora, è non solo superflua ma un
contrasto alle disposizioni contenute nel R.D.L. 20 gennaio 1944 N.
25 pubblicato nella Gazzetta Ufficiale N. 3 con cui furono emanate
le norme per la reintegrazione nel diritto civili e politici di alie-
tati italiani e stranieri già dichiarati considerati di fatto
estranei.

Quanto la spregiudicata di ordine morale e politico, tra arredi
di privati, dovrà essere anche ogni indagine in merito alla parte
di appartenenza dei singoli cittadini.

Trattasi pertanto le S.S., disporre con la massima sollecitudine
che da tutte le schede a stampa in possesso dei vari uffici di
dipendenza la voce "votato", che, in conseguenza, non venga fatta al-
cuna esplicita in merito e che infine le nuove richieste della scheda
siano prive della impropria esistenza.

Ad ogni modo, anche la concessione della identificazione in parte
degli uffici di polizia, dei funzionari e degli appartenenti l'indi-
cazione della stessa dovrà essere messa a la voce relativa cancella-
ta dal ruolo ancora esistente negli uffici dipendenti (dichiarazio-
ne di cognizione ecc.).

Si gradisce un cenno di assicurazione.

Il ministro
(AUTENTICO)

TRANSLATION

Salerno 3 June, 1944

MINISTRY OF INTERIOR

It has been brought to the attention of this Ministry that in
many cases, customers are still requested to state "other" race

which is then recorded on the actual registry card.
In this request, besides causing resentment on the part of travelers of
the Jewish race, is contrary to the provisions of the R.D.L. 20, Jan
1944, No. 25, published in the Official Gazette No. 3, and of a result

le norme per la registrazione dei viaggiatori e per la loro identificazione, per i quali si dovranno prendere le debite disposizioni e provvedimenti per assicurare la loro sicurezza e la loro libertà di movimento.

Quanto alla sperequazione di ordine morale e politico, per i quali si dovranno prendere le debite disposizioni e provvedimenti per assicurare la loro sicurezza e la loro libertà di movimento.

Per quanto riguarda la voce "race", che, in conseguenza, non viene fatta alcuna distinzione in merito a che infine la nuova versione della legge viene priva della indicazione analitica.

Analogamente, anche in occasione delle osservazioni in materia degli organi di polizia, per i quali si dovranno prendere le debite disposizioni e provvedimenti per assicurare la loro sicurezza e la loro libertà di movimento.

Si precisa un altro di osservazioni.

Il ministro
(VIGILANTE)

Salerno 9 June, 1944

MINISTERO DI INTERIORE

TRANSLATION

It has been brought to the attention of this Ministry that in many hotels, customers are still requested to state "their race" which is then recorded on the hotel registry card.

With request, besides causing resentment on the part of travelers of the Jewish Race, is contrary to the provisions of the R.D.L. 20, June 1944, No. 25 published in the Official Gazette No. 5, and as a result of which regulations were issued for the restoring of the civil and political rights to the Italian citizen and foreigners who are Jewish Race.

Since the political and moral discriminations between the Jews and Aryans no longer exist, inquiries relative to "racial membership" of such citizens must also cease.

It is therefore requested that the D.E. order be given to the effect that the word "race" be struck off the printed forms of the hotels; that no requests be made in any letter and lastly new printed forms must not contain any reference to the word "race". In the new version, matters concerning identification of Italians and foreigners, every indication of race must be omitted from the forms of the department offices. (The travelers' declaration).

1044